

**Disposizioni per l'iscrizione
alle gare di Swiss-Ski
2026/27**

1. Obbligo di iscrizione e autorizzazione all'iscrizione

Tutte le atlete e tutti gli atleti che desiderano gareggiare devono essere iscritte/iscritti dal proprio club tramite il sito web della COC. Ciò vale esplicitamente anche per le e i partecipanti per i quali non è previsto il pagamento di una quota di iscrizione (U11, si veda il punto 2). Le e i partecipanti devono essere membri di un club affiliato a Swiss-Ski. (RG sci alpino, sci di fondo e biathlon art. 203.3; RG salto con gli sci art. S203.2)

1.1. Ski alpino

Per le **gare alpine** vige l'**obbligo di iscrizione** per tutte le tipologie di gara, ad eccezione delle gare popolari (VOLK) e delle gare di club (CLUB). Motivo: Live-Timing e la compilazione delle classifiche di coppa funzionano solo se tutti i partecipanti sono iscritti.

1.2. Sci di fondo e Biathlon

Per le **gare nordiche** secondo la tabella 1 (si veda Allegato) è necessaria un'iscrizione (licenza) a Swiss-Ski o, se del caso, un'ulteriore iscrizione alla Federazione internazionale. Anche per tutte le altre categorie di gare (animazione, gare popolari, master ecc.) è necessaria un'iscrizione che può essere effettuata online dal club utilizzando il No-P (numero di socio). In tal modo, le esaminatrici e gli esaminatori delle gare possono importare i dati delle atlete e degli atleti nel loro software di valutazione.

2. Quote di iscrizione

Classe d'età	Sci alpino	Sci di fondo	Salto con gli sci/ Combinata nordica	Biathlon	Quote di iscrizione a Swiss-Ski	Quote di iscrizione licenza FIS (l'iscrizione IBU è gratuita)
2019 +	WU9 / MU9	WU8 / MU8	WU10 / MU10	WU8 / MU8	gratis	
2018	WU9 / MU9	WU10 / MU10	WU10 / MU10	WU11 / MU11	gratis	
2017	WU11 / MU11	WU10 / MU10	WU10 / MU10	WU11 / MU11	gratis	
2016	WU11 / MU11	WU12 / MU12	WU13 / MU13	WU11 / MU11	gratis	
2015	WU12 / MU12	WU12 / MU12	WU13 / MU13	WU13 / MU13	40.00 CHF	
2014	WU14 / MU14	WU14 / MU14	WU13 / MU13	WU13 / MU13	40.00 CHF	25.00 CHF *
2013	WU14 / MU14	WU14 / MU14	WU16 / MU16	WU15 / MU15	40.00 CHF	25.00 CHF *
2012	WU16 / MU16	WU16 / MU16	WU16 / MU16M	WU15 / MU15	40.00 CHF	25.00 CHF *
2011	WU16 / MU16	WU16 / MU16	WU16 / MU16	WU17 / MU17	40.00 CHF	25.00 CHF
2010	WU18 / MU18	WU18 / MU18	JUNW / JUNM	WU17 / MU17	50.00 CHF	25.00 CHF
2009	WU18 / MU18	WU18 / MU18	JUNW / JUNM	WU19 / MU19	50.00 CHF	25.00 CHF
2008	WU21 / MU21	WU20 / MU20	JUNW / JUNM	WU19 / MU19	50.00 CHF	50.00 CHF
2007	WU21 / MU21	WU20 / MU20	JUNW / JUNM	WU21 / MU21	50.00 CHF	50.00 CHF
2006	WU21 / MU21	W / M	W / M	WU21 / MU21	50.00 CHF	50.00 CHF
2005	W / M	W / M	W / M	W / M	50.00 CHF	50.00 CHF
2004 -	W / M	W / M	W / M	W / M	50.00 CHF	50.00 CHF

* Licenza FIS solo per salto con gli sci/combinata nordica categoria Youth

Le quote di iscrizione a Swiss-Ski vengono addebitate una sola volta, anche se una o un atleta è iscritta o iscritto a diversi discipline sportive, ad esempio allo sci di fondo e al salto con gli sci.

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER

RAIFFEISEN

helvetia

BKW

Le [quote di iscrizione](#) alla [Federazione internazionale](#) vengono addebitate per [ogni disciplina sportiva](#). L'iscrizione alla Federazione internazionale (FIS) richiede come condizione l'iscrizione a Swiss-Ski.

L'ordine delle licenze FIS per lo sci di fondo viene effettuato dal club. Per lo sci alpino, le licenze FIS e, per il biathlon, le licenze IBU possono essere richieste esclusivamente tramite la federazione regionale.

Le iscrizioni a Swiss-Ski rimangono in essere finché non vengono intenzionalmente disattivate nella homepage della COC. La disattivazione gratuita è possibile fino al **15 novembre**. Se si è in possesso anche di una licenza FIS, questa deve essere prima cancellata prima di poter annullare l'iscrizione a Swiss-Ski.

Le [licenze FIS](#) non più necessarie devono essere disdette entro il **15 luglio** per lo [sci alpino](#) ed entro il **15 novembre** per lo [sci di fondo](#). Successivamente a tale data non è più possibile disattivare le licenze FIS a titolo gratuito (FIS Rules for Registration Fees).

3. Ammissibilità della domanda e contenuto dell'iscrizione

Un club può richiedere a Swiss-Ski l'iscrizione di una o un atleta a Swiss-Ski:

- ▷ se il club ha verificato l'identità dell'atleta e garantisce che la «[Dichiarazione dell'atleta Swiss-Ski](#)» è stata firmata dalla o dal partecipante oppure dalla o dal suo rappresentante legale ed è stata consegnata al club e che la nazionalità è stata verificata;
- ▷ se il club può garantire la correttezza e la completezza dei dati inseriti nella gestione dei membri Fairgate. Nel caso dei minorenni, è obbligatorio indicare un indirizzo e-mail del rappresentante legale.

La «[Dichiarazione dell'atleta Swiss-Ski](#)» firmata, insieme a una copia del [passaporto o della carta d'identità](#), deve essere consegnata al club ma può essere anche caricata sulla homepage della COC (consigliato).

In caso di [licenze FIS](#) è necessario caricare anche la [dichiarazione dell'atleta FIS](#) compilata e una copia del [passaporto o del documento d'identità](#) (copia fronte-retro).

I documenti originali «Dichiarazione dell'atleta Swiss-Ski», una copia del passaporto o del documento d'identità e l'eventuale «Dichiarazione dell'atleta FIS» restano allo sci club. In caso di persone con doppia cittadinanza, si applica la nazionalità svizzera. Si applicano inoltre le disposizioni del Regolamento gare di Swiss-Ski (RG art. 203)

4. Dati

I dati raccolti durante la [registrazione](#) vengono registrati sulla homepage della COC e utilizzati per gli scopi della Federazione.

I [risultati](#) ottenuti vengono inseriti nella banca dati Swiss-Ski della COC e pubblicati sul sito web Swiss-Ski COC (nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia di protezione dei dati), pertanto i dati personali che inevitabilmente sono contenuti nelle classifiche sono pubblicamente visibili o liberamente accessibili.

5. Immagini e registrazioni audio

Con l'iscrizione, l'atleta acconsente irrevocabilmente all'utilizzo della propria immagine e voce, ripresa o registrata in occasione di una competizione, a titolo gratuito per tutti i media presenti e futuri. Tuttavia, se singole immagini vengono utilizzate per scopi commerciali (cioè non per scopi redazionali quali trasmissione/pubblicità/resoconto delle competizioni ma ad esempio per l'uso da parte di sponsor e altri inserzionisti per promuovere prodotti e servizi), è necessario il consenso dell'atleta interessata/o.

6. Obblighi delle atlete e degli atleti

La [dichiarazione dell'atleta](#) di Swiss-Ski deve essere compilata in ogni sua parte e firmata, e l'originale deve essere conservato presso il rispettivo sci club.

7. Validità

L'iscrizione è valida per la durata di un **anno di gara** (1° maggio – 30 aprile) e viene automaticamente rinnovata senza cancellazione.

8. Pagamento

Le **quote di iscrizione** vengono fatturate al **club** da Swiss-Ski (insieme ai contributi per i club ecc.).

9. Rimborso

Le **quote di iscrizione non sono rimborsabili**, indipendentemente dalle circostanze (ad esempio a causa di infortuni, cancellazioni per qualsiasi motivo e simili).

10. Responsabilità

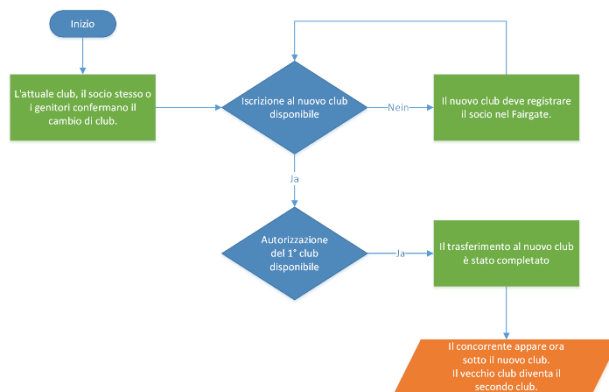
Swiss-Ski è responsabile per i danni di qualsiasi tipo derivanti da un'iscrizione errata o non valida solo in caso di grave negligenza o violazione intenzionale di un obbligo legale, statutario, regolamentare e/o contrattuale da parte dei suoi rappresentanti e/o persone ausiliarie.

11. Acquisto di licenze da parte di terzi

Presentando la richiesta di iscrizione (licenza), le e i rappresentanti del club accettano il presente accordo. Confermano inoltre di essere autorizzate/i a effettuare l'iscrizione e che anche le/i partecipanti o i loro rappresentanti legali sono a conoscenza del presente accordo e lo accettano.

12. Cambio di club

Nella banca dati COC l'atleta compare esclusivamente sotto il primo club (club principale). Se qualcuno è membro di più club e desidera comparire nella banca dati COC sotto un altro club, è necessario effettuare un regolare cambio di club. Il processo deve essere eseguito obbligatoriamente come segue, affinché vengano trasferiti i punti Swiss-Ski attuali e la cronologia.



MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER

RAIFFEISEN

helvetia

BKW

Tabella 1: Panoramica iscrizioni serie di gare – sci nordico

	Gare nazionali Sci di fondo Helvetia Nordic Trophy	Gare internazionali Sci di fondo Swiss Cup powered by BKW FESA Alpencup Coppa del mondo FIS	Gare nazionali Combinata nordica Helvetia Nordic Trophy	Gare internazionali Combinata nordica FESA Alpencup FIS Continental Cup FIS Summer Grand Prix Coppa del mondo FIS	Gare nazionali Salto con gli sci Helvetia Nordic Trophy	Gare internazionali Salto con gli sci FESA Alpencup FIS Cup FIS Intercontinent al Cup FIS Continental Cup FIS Summer Grand Prix Coppa del mondo FIS	Gare nazionali Biathlon Swiss Biathlon Cup Elite Swiss Biathlon Cup Challenger	Gare internazionali Biathlon FESA Alpencup IBU Junior Cup IBU Cup Coppa del mondo IBU
Affiliazione a uno sci club affiliato a Swiss-Ski, registrato su Fairgate dai responsabili di club	X	X	X	X	X	X	X	X
Iscrizione Swiss-Ski (licenza Swiss-Ski), registrata nella banca dati COC dai responsabili di club	X	X	X	X	X	X	X	X
Dichiarazione dell'atleta Swiss-Ski	X	X	X	X	X	X	X	X
Copia del passaporto o della carta d'identità	X	X	X	X	X	X	X	X
Iscrizione FIS (licenza FIS)*		X		X		X		
Dichiarazione dell'atleta FIS e copia del passaporto/copia della carta d'identità		X		X		X		
Iscrizione IBU Membercenter (solo da parte dei responsabili AR)								X

*In tutte le gare FIS, le atlete/gli atleti devono aver compiuto il 16° anno d'età prima della fine dell'anno solare (01.01–31.12) (articolo 341.1.5 dell'ICR).

Eccezione Categoria Youth I Salto con gli sci/Combinata nordic